

# 准备好 登记并投票



**ELECTORAL  
COMMISSION**  
TE KAITIAKI TAKE KŌWHIRI

ROE47 A4 Simplified Chinese 04/2026

## 为什么投票 需要登记？

如果您登记参加投票，则可以在大选、地方选举和全民公投中拥有发言权。选举让您有机会选择代表您在国会或地方议会就您关心的问题发表意见的人选。

只有登记投票才能表达您的意见。



## 谁能登记投票？

您必须登记，如果您：

- 年满十八周岁以上，并且
- 是新西兰公民或符合选举要求的居民，并且
- 过去曾在新西兰连续居住12个月以上。

如果您合法居住在新西兰，且无需在指定时间内离境，即为符合选举要求的居民。其中包括持有居民签证的人。

如果您是澳大利亚、纽埃、托克劳或库克群岛公民，您需要在新西兰连续居住12个月以上，才可以登记。

如果您住在海外，则下列情况下可登记投票：

- 年满十八周岁以上，并且
- 过去曾在新西兰连续居住12个月以上，并且
- 您符合以下任一情况：新西兰公民且在过去3年内居住在新西兰；或符合选举要求的居民且在过去12个月内居住在新西兰。

年满17周岁即可申请登记。

当您年满18岁时就被自动登记，可以参加投票了。



## 毛利人登记投票事宜

如果您是毛利人后裔且首次登记,则您可以选择加入哪一类选民名册:毛利选民名册或普通选民名册。

选民名册的选择将决定:

- 您在哪个选区进行投票
- 您可以选择的候选人。

完成登记后,您可以随时变更所属的选民名册,但以下情况除外:

- 在大选或每三年举行一次的地方选举开始前3个月内
- 国会议员补选之前,如果变更将使您列入举行补选的选区。

### 选民名册的选择对您有何影响?

在大选中,如果选择普通选民名册,您将在普通选区投票选举候选人。如果选择毛利选民名册,则您将在毛利人选区为候选人投票。无论您在哪种名册上登记,您可在相同的政党名单上投票。

您选择的选民名册能影响您在地方选举中可以投票支持的候选人。如果您选择毛利选民名册,而您所在的地方议会会有一个毛利人区或选区,您将投票给毛利人区或选区的候选人。如果您选择普通选民名册,则您要投票给普通区或选区的候选人。



## 担心您的个人安全?

如果您担心自己或家人的安全,可以申请加入不公开的保密名册。我们将确保您登记的详细信息安全保密,并且不会将其提供给任何人。如果您被列入不公开的选民名册,您的个人信息将不会出现在纸质选民名册中,且您将无法在线核对或更新您的信息。

在投票时,您须按特殊投票程序办理,并随选票填写一份额外表格,用以确认您的登记投票选区。前往**vote.nz**网站或致电**0800 36 76 56**,了解更多信息及获取登记表。



## 我如何登记?

登记或更新您的详细信息很容易。您可以:

- 使用您的新西兰驾照、新西兰护照或经RealMe验证的身份,在**vote.nz**网站进行在线登记
- 请致电免费电话**0800 36 76 56**,要求提供一份登记表。

填写完毕后,请签字并将表格交还给我们。登记以后,您的名字将会出现在选民名册上。选民名册是符合选举投票资格的人员名单。您的资料必须在选民名册上才能投票。

您每次搬家时都需要更新您的详细信息。

请确保我们有您的电子邮件地址和手机号码,以便我们就登记和投票事宜与您取得联系。

当您首次登记或更新任何个人信息时,我们将向您发送信函或电子邮件,以核对您的信息是否准确。



## 办理登记时需要帮助吗?

您可以请求自己认识的人,如朋友或家人,帮助您填写登记表,或代您填写登记表。

您需要在登记表上签名。

如果您认识的某人因身体或精神上的障碍而无法填写并签署其登记表,那么您也许可以提供帮助。



## 需要更多信息吗?

更多关于登记和投票的信息,请:

- 浏览**vote.nz**网站
- 致电**0800 36 76 56**

有关登记和投票的信息也可在**vote.nz**网站上以其他语言和无障碍格式获取。

